

कार्यालय प्रधान मुख्य वन संरक्षक, छत्तीसगढ़, अरण्य भवन, मेडिकल कॉलेज रोड, रायपुर
(अपर प्रधान मुख्य वन संरक्षक - भू-प्रबंध)

दूरभाष: 0771 - 2552233

ई - मेल: apccf-lm.cg@gov.in

क्र०/भू-प्रबंध/विविध/115-588/2512

रायपुर, दिनांक 16/08/2017

प्रति,

अपर प्रधान मुख्य वन संरक्षक (क्षेत्रीय)

भारत सरकार - पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्तन मंत्रालय

क्षेत्रीय कार्यालय - वेस्ट सेंट्रल रीजन

ईस्टर्न विंग - भू तल

न्यू सेक्रेटेरियेट भवन - VCA स्टेडियम के सामने

सिविल लाईन, नागपुर - 440001

विषय:-

Diversion of 26.520 ha. of Forest land in favour of Chhattisgarh East Railway Limited for Construction of 38 (10+28) KM Railway Line from Kharsia to Gurda and Gharghoda to Gare-Pelma under East Rail Corridor in the State of Chhattisgarh - regarding.

पंजीयन क्रमांक FP/CG/RAIL/12523/2015

संदर्भ:-

1. भारत सरकार, पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्तन मंत्रालय, क्षेत्रीय कार्यालय, नागपुर का पत्र क्रमांक /FC-II/CH-47/2016-NGP/1972 दिनांक 27.06.2017.
2. मुख्य वन संरक्षक, बिलासपुर वृत्त, बिलासपुर का पत्र क्रमांक/ तक /1914 दिनांक 08.08.2017

विषयांतर्गत भारत सरकार, पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्तन मंत्रालय, क्षेत्रीय कार्यालय, नागपुर के संदर्भित पत्र -1 द्वारा रायगढ़ वन मंडल अंतर्गत खरसिया से गुरदा एवं घरघोडा से गारे पेलमा 38 कि.मी (वन भूमि 26.520 हे.) रेल लाईन के गैर वानिकी उपयोग हेतु प्रथम चरण स्वीकृति प्रदान की गई है।

संदर्भित पत्र -2 के माध्यम से प्रथम चरण स्वीकृति का पालन प्रतिवेदन मुख्य वन संरक्षक, बिलासपुर वृत्त द्वारा प्रेषित किया गया है, जो निम्नानुसार है:-

S.N.	Conditions	Compliance Status
(i)	Legal status of the diverted forest land shall remain unchanged	आवेदक संस्थान द्वारा राहगति दी गई है। अनुलग्नक -01
(ii)	Compensatory Afforestation(CA) over the degraded forest land, twice in extent to the forest land being diverted shall be raised and maintained by the State Forest Department at the cost of the User Agency.	आवेदित वन भूमि के बदले क्षतिपूर्ति वृक्षारोपण हेतु महासमुन्द वनमण्डल में दुगुने बिगड़े वनभूमि 53,040 हे. क्षेत्र में वर्तमान दर से राशि रुपये 3,18,35,775/- (रुपये तीन करोड़ अठारह लाख पैंतीस हजार सात सौ पछत्तर मात्र) कैम्पा मद में वेब चालान से जमा की गई है। अनुलग्नक -02
(iii)	The land identified for the purpose of CA shall be clearly depicted on a Survey of India (SOI) Toposheet of 1:50,000 scale.	क्षतिपूर्ति वृक्षारोपण हेतु प्रस्तावित वनभूमि को सर्वे ऑफ इंडिया के टोपोग्राम 1:50000 स्केल के मानचित्र में चिह्नित किया गया है। अनुलग्नक -03
(iv)	The User Agency shall transfer the cost of raising and maintaining the CA at the current wage rate to the State Forest Department. The scheme may include appropriate provision for anticipated cost increase for works scheduled	आवेदित वन भूमि के बदले क्षतिपूर्ति वृक्षारोपण हेतु महासमुन्द वनमण्डल में दुगुने बिगड़े वनभूमि 53,040 हे. क्षेत्र में वर्तमान दर से राशि रुपये 3,18,35,775/- (रुपये तीन करोड़ अठारह लाख पैंतीस हजार सात सौ पछत्तर मात्र) कैम्पा मद में वेब चालान से जमा की गई है। अनुलग्नक -04

(xiii)	The layout plan of the proposal shall not be changed without the prior approval of the Central Govt.	आवेदक संस्थान द्वारा सहमति दी गई है। अनुलग्नक -09
(xiv)	The forest land shall not be used for any purpose other than that specified in the proposal.	आवेदक संस्थान द्वारा सहमति दी गई है। अनुलग्नक -10
(xv)	The forest land proposal to be diverted shall under no circumstances be transferred to any other agency, department or person without approval of the Central Govt.	आवेदक संस्थान द्वारा सहमति दी गई है। अनुलग्नक -11
(xvi)	No damage to the flora and fauna of the adjoining area shall be caused	आवेदक संस्थान द्वारा सहमति दी गई है। अनुलग्नक -12
(xvii)	A Wildlife conservation plan for the habitat improvement, protection and conservation of wildlife in the area shall be prepared and implement at the project cast by the state Government in consultation with the PCCF (Wildlife), Government of Chhattisgarh. A copy of the approved, Wildlife management plan, along with financial provision for its implementation shall be submitted to the Regional Office along with the complaint report;	वन्यप्राणी संरक्षण हेतु प्रधान मुख्य वन संरक्षक (वन्यप्राणी) छत्तीसगढ़, रायपुर द्वारा अनुमोदित प्लान अनुसार राशि रु. 8,40,00,000/- (आठ करोड़ चालीस लाख) मात्र कार्पोरेशन बैंक में वेब पोर्टल के माध्यम से ई-चालान द्वारा आर.टी.जी.एस. क्रमांक SBINR52017072400039834 दिनांक 24.07.2017 को संस्थान के द्वारा जमा किया जा चुका है। जिसे कैम्पा मद में जमा करने हेतु वनमण्डलाधिकारी को निर्देश दिये गये हैं। अनुलग्नक-13
(xviii)	Any tree felling shall be done only when it is unavoidable and that too under strict supervision of the State Forest Department.	आवेदित क्षेत्रों में खड़े वृक्षों के विदोहन हेतु आवश्यक राशि रु. 29,16,447/- (रु. उनतीस लाख सोलह हजार चार सौ सैतालिस) मात्र आवेदक संस्थान से प्राप्त कर वनमण्डलाधिकारी के पी.डी. खाते में जमा किया गया है।
(xix)	The User Agency in consultation with the State Govt. shall create and maintain alternate habitat home for the avifauna, whose nesting trees are to be cleared in this project. Bird's nests artificially made out of eco-friendly material shall be used in the area, including forest area and human settlements, adjoining the forest area being diverted for the project.	पक्षी संवर्धन हेतु प्रधान मुख्य वन संरक्षक (वन्यप्राणी) छत्तीसगढ़, रायपुर द्वारा अनुमोदित प्लान अनुसार राशि रु. 22,50,000/- (बाईस लाख पचास हजार) मात्र कार्पोरेशन बैंक में वेब पोर्टल के माध्यम से ई-चालान द्वारा आर. टी. जी. एस. क्रमांक SBINR52017072400039834 दिनांक 24.07.2017 को संस्थान के द्वारा जमा किया जा चुका है। अनुलग्नक-14
(xx)	The User Agency will undertake comprehensive soil conservation measures at the project cost in consultation with the State Forest Dept.	भू-जल संरक्षण कार्य हेतु आवश्यक राशि रु. 61,28,700/- (रु. इकसठ लाख अठ्ठाईस हजार सात सौ) मात्र आवेदक संस्थान से प्राप्त कर पी.डी. खाते में जमा किया गया है।
(xxi)	The State Govt. shall ensure controlled speed limit if the trains passing through the forest portion to enable the trains	आवेदक संस्थान द्वारा सहमति दी गई है। अनुलग्नक -15

(xxx)	The User Agency and the State Govt. shall ensure compliance to provisions of the Acts, Rules, Regulations and Guidelines, for the time being in force, as applicable to the project and	आवेदक संस्थान द्वारा सहमति दी गई है। अनुलग्नक -24
(xxxi)	Grant of working permission to the extant proposal may be considered by the state government in the accordance with the provision as contained in the MoEF & CC's Guideline dated 7.01.15	गाइड लाइन दिनांक 07.01.2013 के अनुसार कार्य अनुमति प्रदान की सहमति दी जाती है।

उपरोक्तानुसार संदर्भित पत्र द्वारा प्रथम चरण स्वीकृति में अधिरोपित शर्तों की पूर्ति आवेदनकर्ता द्वारा पूर्ण करा ली गई है। अतः प्रकरण में अंतिम चरण की औपचारिक स्वीकृति जारी करने का कष्ट करें।

संलग्न:- उपरोक्तानुसार (कैम्पा पत्रक एवं वेब जेनरेटेड विवरण पत्रक सहित)

(एस.एस. बजाज)

वास्ते अ.प्र.मु.व.स (भू-प्रबंध/व. स. अ)
छत्तीसगढ़

पृ. क्र./भू-प्रबंध/विविध/115-588/2513

रायपुर, दिनांक 16/08/2017

प्रतिलिपि सूचनार्थ एवं आवश्यक कार्यवाही हेतु:

1. प्रमुख सचिव, छत्तीसगढ़, शासन, वन विभाग, मंत्रालय, महानदी भवन, नया रायपुर।

संलग्न:- उपरोक्तानुसार

2. अपर प्रधान मुख्य वन संरक्षक (उत्पादन), छत्तीसगढ़।

— कृपया विदोहन की अनुमति नियमानुसार शीघ्र जारी करने का कष्ट करें। इस हेतु मुख्य वन संरक्षक, बिलासपुर वृत्त द्वारा लेख किया जा चुका है।

3. मुख्य वन संरक्षक, बिलासपुर वृत्त, बिलासपुर, छत्तीसगढ़।

4. वन मंडलाधिकारी, रायगढ़ / धरमजयगढ़ / जांजगीर-चांपा वन मंडल, छत्तीसगढ़।

(i) शर्त (xii) के पालनार्थ जमा राशि 571998/- सीमांकन कार्य हेतु आहरण की अनुमति दी जाती है।

(ii) सीमांकन कार्य तत्काल शुरू करें और विदोहन की अनुमति उत्पादन प्रभाग से प्राप्त होते ही राशि पी.डी खाते में जमा करावें एवं आहरण की अनुमति इस कार्यालय से प्राप्त करें।

(iii) उपरोक्तानुसार अनुमति तथा भारत सरकार, पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्तन मंत्रालय, नई दिल्ली के पत्र दिनांक 07.01.2013 तथा दिनांक 15.01.2015 के अनुसार कार्य की अनुमति नेशनल ग्रिन ट्रिब्यूनल में लंबित प्रकरण क्रमांक 151/2015 में जारी अंतरिम स्थगन आदेश दिनांक 06.07.2016 एवं जारी किये जाने वाले अंतिम आदेश के अध्ययन होगी।

5. मुख्य कार्यपालन अधिकारी, छत्तीसगढ़ ईस्ट रेल्वे लिमिटेड, द्वितीय तल, सी.एस.आई.डी.सी, कामर्शियल कॉम्प्लेक्स, महादेव घाट रोड, रायपुरा चौक, रायपुर, छत्तीसगढ़।

अ.प्र.मु.व.स (भू-प्रबंध/व. स. अ)
OIC छत्तीसगढ़

323

**Proforma for Submission of Details Pertaining To Transfer of Funds Received From
the User Agency in Ad-hoc CAMPA**

1.	Name of Regional Office	:	Additional Principal Chief Conservator of Forests (Central) Ministry of Environment, Forest & Climate Change, Regional Office, West Central Region, Eastern Wing – Ground Floor, New Secretariat Building, In front of VCA Stadium, Civil Lines, Nagpur - 440001														
2.	State/Distt./Forest Division to which the proposal relates	:	Chhattisgarh / Raigarh /Raigarh Forest Division														
3.	Name of User Agency, Nature of proposal	:	CEO, East Rail Corridor														
4.	Extent of forest area involved	:	26.520 Ha.														
5.	Whether original or extension	:	Original														
6.	If extension of lease, pl clarify if proposal involves additional forest area, and if so, specify	:	No														
7.	Date of 1 st stage clearance	:	FC-III/CH-47/2016-NGP/1972 Date 27-06-2017														
8.	Extent of CAMPA charge, head wise viz.: (a) Compensatory Afforestation: (b) Additional CA: (c) Penal CA: (d) Catchment Area Treatment: (e) Wildlife Management Plan: (f) Additional Charges for diversion of area falling under notified/protected area: (g) Net Present Value: (h) Any other charges / Levies (Pl specify: Avi-Fauna) Total Amount	:	Rs. 3,18,35,775 -- Rs. 8,40,00,000 -- -- -- Rs. 2,05,42,248 Rs. 22,50,000 Rs. 13,86,28,023														
9.	Details of Bank Drafts (Bank, Draft No. Date & Amount), head – wise against items indicated in paragraph 8 above:	:	Deposited by Web Portal (E-Challan)														
10.	Whether deposited by RTGS, if so, the particulars & date of remittance: YES.	:	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">UTR No.</th> <th style="width: 15%;">Date</th> <th style="width: 15%;">Amt.</th> <th style="width: 40%;">Head</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>SBINR52017072400039834</td> <td>24-07-2017</td> <td>13,86,28,023</td> <td>CA, NPV, Wild Life and Avi-fauna</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">GTotol</td> <td>13,86,28,023</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			UTR No.	Date	Amt.	Head	SBINR52017072400039834	24-07-2017	13,86,28,023	CA, NPV, Wild Life and Avi-fauna	GTotol		13,86,28,023	
UTR No.	Date	Amt.	Head														
SBINR52017072400039834	24-07-2017	13,86,28,023	CA, NPV, Wild Life and Avi-fauna														
GTotol		13,86,28,023															
11.	Bank {Corporation Bank, Lodhi Complex/ Union Bank of India, Sundar Nagar} in which deposited, with date of deposition:	:	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Bank</th> <th style="width: 35%;">A/C No.</th> <th style="width: 15%;">Date</th> <th style="width: 35%;">Amount</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Corporation Bank</td> <td>15064111125232015102 FCS Bangalore 21/1, 3rd floor Jellita Towers, Mission Road, Bangalore-560027</td> <td>24-07-2017</td> <td>13.86.28.023</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">Total</td> <td></td> <td>13,86,28,023</td> </tr> </tbody> </table>			Bank	A/C No.	Date	Amount	Corporation Bank	15064111125232015102 FCS Bangalore 21/1, 3rd floor Jellita Towers, Mission Road, Bangalore-560027	24-07-2017	13.86.28.023	Total			13,86,28,023
Bank	A/C No.	Date	Amount														
Corporation Bank	15064111125232015102 FCS Bangalore 21/1, 3rd floor Jellita Towers, Mission Road, Bangalore-560027	24-07-2017	13.86.28.023														
Total			13,86,28,023														
12.	Any other remarks	:															

Enclosed: As above


(Dy. Conservator of Forests)
 For Add. PCCF (LM / FCA)
 Chhattisgarh



Online Submission & Monitoring of Forest and Wildlife Clearance Proposals

Total Proposal Received (Electronically) Under EDC: 8

:: Logout

[Role : Nodal Officer]
[State : Chhattisgarh]

District Collector Configuration Add Proposal Update Proposals Received Upto 31-12-2011 Miscellaneous Downloads Upload/Publish Documents Others

Processing of Proposals received on or after 15 July 2014

Status of the Payment made by User Agencies

Help

Click on Proposal No. to view Detail of proposal. Click on Demand letter to view Uploaded demand letter.

CA : Compensatory Afforestation; Add CA : Additional Compensatory Afforestation; PCA : Benal Compensatory Afforestation; CAT : Catchment Area Treatment; Add PA : Additional Charges for protected area; NPV : Net Present Value;

To be Verified : This icon shows that the details of the Funds submitted by User Agency are yet to be verified by Nodal Officer.

Verified : This icon shows that the demand has been verified by Nodal Officer.

Unpaid : This icon shows that the payment yet to be made.

Challan Generated : This icon shows that the challan has been generated.

Paid : This icon shows that the payment has been made.

Proposals received on or after 15th July 2014

All Proposals received upto 14th July 2014

Select Region : Nagpur

Select State : Chhattisgarh

Online Help/Query

Select User Agency : Select

Payment Status : * Paid Unpaid All

Bank Name : --Select All--

Mode of Payment : --Select All--

Transaction Date (From) :

Transaction Date (To) :

Enter value for Search : FP/CG/RAIL/12523/2015

SEARCH

Sno.	Proposal Detail	Application No	Date of IN-PRINCIPLE	Amount to be Paid/Amount Paid (in Rs.)		Payment Status	Payment Detail	Demand Letter
1	FP/CG/RAIL/12523/2015 East Rail Corridor Spur	RAIL125232015102	27 Jun 2017	CA: 31835775/- PCA: 0/- Safety Zones: 0/- NPV: 20542248/- Avi Fauna Management (Spur 2250000/- Line): Wildlife Management (Raigarh & Dharanjaygarh): 200000000/- Wildlife Management (Spur 84000000/- Line): Total: 405428023/-	Add CA: 0/- CAT: 0/- Add PA: 0/- Avi Fauna Management (Raigarh & Dharanjaygarh): 88000000/-	Paid	Fund Demand Verified by Nodal Officer On : 22 Jul 2017 Bank Name : Corporation Bank Mode of Payment : NEFT/RTGS (Challan) Challan Generated On : 22 Jul 2017 Transaction Date : 24 Jul 2017	Demand Letter Generated Challan

[* Two deposits of respectively Avifauna Mgmt & Wildlife Mgmt are related to another projects]
Rest 4 entries of deposits CA+NPV+ Avifauna+ Wildlife Mgmt. totalling 1386 28003/- has been deposited against these project.